

УДК 378

Методические аспекты организации индивидуального чтения бакалавров педагогического направления

Methodological aspects for the organization of an individual reading of bachelors of the pedagogical direction

Лесик С.Г., Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, sofialessik@yandex.ru

Полищук Т.И., Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, polyshtat@rambler.ru

Lesik S., Kaluga State University K.E. Tsiolkovsky, sofialessik@yandex.ru

Polishchuk T., Kaluga State University K.E. Tsiolkovsky, polyshtat@rambler.ru

DOI: 10.51379/KPJ.2020.28.56.011

Ключевые слова: бакалавры педагогического направления, самостоятельная внеаудиторная работа, индивидуальное чтение, аутентичные материалы, художественный текст, методический аспект, проектная деятельность.

Keywords: bachelors of pedagogical direction, independent extracurricular work, individual reading, authentic materials, literary text, methodological aspect, project activity.

Аннотация. Данная статья посвящена вопросу организации индивидуального чтения бакалавров педагогического направления. Рассматриваемая проблема является актуальной, так как самостоятельная работа, обеспечивающая успешное освоение образовательной программы, является одним из обязательных видов образовательной деятельности в соответствии с требованиями Федеральных государственных стандартов высшего образования (ФГОС 3++). Индивидуальное чтение направлено на формирование иноязычной коммуникативной компетенции. Методика обучения индивидуальному чтению бакалавров педагогического направления, изучающих французский язык, реализуется в рамках личностно-ориентированного подхода. Эффективность обучения индивидуальному чтению на иностранном языке зависит от содержательного и технологического компонентов. Освоение содержания обучения обеспечивается конечными продуктами проектной деятельности – творческими или научно-исследовательскими. В статье проводится анализ отечественной и зарубежной литературы в области методики преподавания иностранных языков, обобщение опыта обучения индивидуальному чтению бакалавров.

Abstract. This article is devoted to the organization of individual reading of bachelors of the pedagogical direction. The problem under consideration is relevant, since independent work, ensuring the successful development of an educational program, is one of the mandatory types of educational activities in accordance with the requirements of the Federal State Standards for Higher Education (FSES 3 ++). Individual reading is aimed at the formation of foreign language communicative competence. The methodology of teaching individual reading for bachelors of pedagogical direction who study French is implemented within the framework of a personality-oriented approach. The effectiveness of teaching individual reading in a foreign language depends on the content and technological components. Mastering the content of teaching is provided by the final products of project activities - creative or scientific research. The article analyzes Russian and foreign literature in the field of methodic of teaching foreign languages, generalizes the experience of teaching individual reading of bachelors.

Введение. На современном этапе развития системы высшего образования профессиональную подготовку бакалавров педагогического направления следует рассматривать как системообразующую,

отвечающую инновационным изменениям в образовании. Приоритетным направлением данной работы выступает формирование творческой личности выпускника вуза, готовой к саморазвитию, самообразованию и рефлексии.

Самообразование – основа профессионального становления и роста педагога. От уровня его профессиональной подготовки зависит качество образования. Следовательно, с начального этапа обучения преподаватель должен ориентировать студентов на активную познавательную деятельность, на стремление к эффективному овладению знаниями и умениями, развивая и повышая познавательную активность в овладении иностранным языком.

Новизна. Уточняется понятие «индивидуальное чтение», рассматриваются главные направления формирования иноязычной коммуникативной компетентности студента с опорой на современные достижения в области лингвистической, педагогической и психологической наук. Индивидуальное чтение представляет собой активный метод обучения, развивающий у студентов способность к самостоятельной работе и саморефлексии. Разработаны рекомендации поэтапного обучения индивидуальному чтению.

Материалы и методы. В исследовании использованы следующие методы: теоретический анализ психолого-педагогической и научно-методической литературы по проблеме, анализ передового педагогического опыта по тематике исследования, а также такие методы, как педагогическое наблюдение, анкетирование, обобщение и анализ полученных результатов, которые легли в основу разработки методического пособия, применяемого в проектировании и реализации индивидуальной образовательной траектории студентов Института лингвистики и мировых языков им. К.Э. Циолковского.

Об актуальности вопроса организации самостоятельной работы говорят многочисленные исследования отечественных и зарубежных методистов, затрагивающие разнообразные аспекты данной проблемы. Н.Ф. Коряковцева, Г.В. Рогова, И.А. Зимняя, П.И. Пидкасистый рассматривают самостоятельную работу в качестве эффективного средства развития коммуникативной и информационной культуры будущих специалистов. По мнению Н.Ф. Коряковцевой, ориентация на развитие языковой личности, ее способности к самостоятельному изучению языка и культуры требует по-новому подойти к содержанию и методике организации данного вида деятельности [4]. Самостоятельная работа, как необходимый элемент личностно-ориентированного подхода, приобретает особую значимость при реализации внутреннего потенциала ребенка: эмоционально-

волевого, интеллектуального, нравственно-духовного, деятельностного [6].

На наш взгляд, пути практического решения обозначенной проблемы требуют дальнейшего изучения. Реализация дидактического потенциала аспекта «индивидуальное чтение» нуждается в разработке методических положений, связанных с его проведением и организацией. Приступая к индивидуальному чтению, студент сталкивается с рядом трудностей, связанных как с выбором текста, так и с приемами работы над ним, что вызывает негативное отношение к чтению на иностранном языке и, как следствие, потерю интереса к изучению языка в целом.

В нашей статье рассматриваются особенности организации внеаудиторной самостоятельной работы по индивидуальному чтению студентов-бакалавров педагогического направления, изучающих французский язык. Важность данного вида чтения для формирования иноязычной коммуникативной компетенции неоспорима. Индивидуальное чтение – это дополнительный источник расширения словарного запаса обучающихся и развития лингвистического мышления, приобщения к культурным ценностям страны изучаемого языка.

Важным является вопрос о требованиях к выбору аутентичных материалов [2]. Мы разделяем точку зрения отечественных методистов, рассматривающих языковое оформление текстов, соответствие лексической сложности уровню языковой подготовки студентов в качестве основных критериев для отбора материала [9]. Доступность языкового наполнения текста создает благоприятные условия для понимания его содержания, для осознания успешности выполняемой деятельности что, в свою очередь, повышает интерес к изучению иностранного языка [3].

Для развития мотивации чтения большое значение имеет содержательная сторона материалов. Майкл Уэст считал, что главным условием обращения обучающихся к чтению текста является наличие интересного сюжета [8]. Исследователи-методисты отмечают, что студенты успешнее работают с более сложными, но увлекательными текстами, чем с легкими, но бездейственными. Тексты, имеющие познавательную ценность, лично значимые и соответствующие интересам студентов, создают ощущение, что то, что читают обучающиеся, не отделено от реальности, а является неотъемлемой частью их жизни. Неслучайно, возможность обеспечить эффективное взаимодействие между текстом, обстановкой и читателем считается одним из важных критериев отбора [15].

Н.Д. Гальскова считает, что индивидуальное чтение студентов не должно сводиться к чтению одного типа текста. Признается необходимым использование аутентичных текстов разных функциональных стилей, что приводит к постановке разных целей, и, как следствие, к необходимости выбора стратегических и тактических действий для их достижения [1, с.129]. Знакомство с текстами разных функциональных стилей — это приобщение к культурному наследию страны изучаемого языка, обычаям и традициям, знакомство с общечеловеческими и субъектно-личностными ценностями [10, с.52]. С этой точки зрения, произведения художественной литературы способствуют как расширению лингвистической подготовки, так и обогащению общей гуманитарной эрудиции студентов. Как следствие, возникает вопрос об имплицитности текста: смогут ли обучающиеся расшифровать невыраженный, скрытый смысл, содержащийся в литературном произведении? Есть ли в литературном документе идеи, слова, которые могут оскорбить читающего? Кроме того, литературный текст часто передает множество знаний и информации, которые требуют углубленного изучения и тщательную подготовительную работу. Необходимо ли для понимания текста наличие сформированной социокультурной компетенции?

Анализ работ зарубежных методистов в области преподавания французского языка в качестве иностранного позволяет сделать вывод о возрастающем интересе к художественным текстам как источнику культурного эмоционально-ценностного воздействия на обучающихся. В последние десятилетия количество дидактических материалов, содержащих литературные произведения, увеличилось, что объясняется популярностью коммуникативной методики, которая, в отличие от более традиционных методик, направлена на совершенствование навыков общения на иностранном языке [12, с.6].

Аргиро Просколли и Кростос Вулгаридис, говоря о важности использования литературных произведений, отмечают, что литературный текст, хотя и мало используется в преподавании французского языка как иностранного (особенно на уровне начального и среднего образования), может стать ценным подспорьем для развития как общих (социокультурная компетенция), так и коммуникативных языковых навыков (лингвистическая, социолингвистическая и прагматическая компетенция) [17, с.34].

В монографии «Литература на уроках

французского языка как иностранного» Дефей Ж.-М. дает методические рекомендации по использованию художественных текстов на занятиях по французскому языку для обучаемых с разным уровнем подготовки [14]. Тот факт, что литературные тексты могут использоваться учащимися с разным уровнем языковой подготовки, признается также и французскими методистами М.-К. Альберт и М. Сушоном, которые отмечают, что большая часть литературных произведений подходит как для элементарного уровня, так для продвинутого. Трудность не в тексте; она зависит от цели, которую мы ставим перед собой и учащимися, и от размера текста, который предлагается для чтения [11].

Ж.-П. Кук и И. Грука указывают на «методологический вакуум», который существует в отношении литературы при разработке методологии, высказывая обеспокоенность тем, что литературный текст часто рассматривается как любой другой документ и используется без учета его особенностей [13, с.418-419].

Представляет интерес книга Г. Миллета «Литературные игры», которая помогает вновь открыть игры, придуманные «писателями и простыми любителями французского языка». Автор предлагает около 30 игр и призывает нас включить их в преподавание языка как своего рода «интеллектуальную гимнастику», которая будет стимулировать воображение учеников и помочь им раскрыть свои «таланты», играя словами [16].

Практическая часть. В Калужском государственном университете им. К.Э. Циолковского студенты педагогического направления приступают к изучению французского языка «с нуля». На начальном этапе обучения (уровень А2 Европейской классификации уровней владения иностранным языком) для индивидуального чтения мы предлагаем адаптированные художественные произведения. Наличие аудиоприложений позволяет развивать навыки аудирования [5]. На среднем этапе обучения (уровень В1 – промежуточный этап на пути овладения профессиональным языком) аутентичная художественная литература выступает средством развития языковой личности. Чтение аутентичной литературы проходит параллельно с ведением словаря незнакомых слов и выражений, выполнением лексико-грамматических заданий по содержанию каждой главы (а в конце – по произведению в целом) и заданий по составлению образа персонажей с опорой на предложенные в дискуссионной форме характеристики героев и их

действий; ответами на вопросы; изложением краткого содержания прочитанного (с опорой на ключевые слова), написанием письменного домашнего сочинения; устным обсуждением в аудитории с формулированием своего отношения к заявленным в тексте проблемам. Результатом проделанной работы может выступить творческий или научно-исследовательский проект. Широкое распространение получило создание буктрейлера. Дидактический потенциал данного средства, его роль в привлечении читательского интереса к прочитанной книге не вызывают сомнения. На старшем этапе обучения (уровень В2-С1) студенты выбирают аутентичную учебно-методическую и научную литературу для овладения французским языком в рамках профессиональной коммуникации и использования учебно-познавательных навыков в научно-исследовательской деятельности. Студенты составляют ментальные карты, группируя общеупотребительные слова и термины. Данная технология, сочетающая в себе элементы психологии, нейролингвистики и мнемотехники, помогает лучше структурировать материал, создавать причинно-следственные связи, способствуя тем самым сохранению информации в памяти человека для ее последующего эффективного применения при написании научно-исследовательских проектов.

Таким образом, работу по проведению индивидуального чтения можно разделить на четыре этапа:

1. поисково-информационный (выбор литературного произведения, постановка цели и задач, планирование работы, определение формы представления отчета и критериев выставления оценки);

2. аналитический (непосредственное чтение, выполнение заданий, поиск) дополнительных источников информации, если это необходимо);

3. презентативный (публичная защита и обсуждение проекта);

4. оценочно-рефлексивный (оценка и анализ полученных результатов, качества приобретенного опыта, определение целей дальнейшей работы).

С целью повышения эффективности внеаудиторной самостоятельной работы по индивидуальному чтению студентам Института лингвистики и мировых языков КГУ им. Циолковского предлагалось пройти анкетирование, ответив на следующие вопросы:

1. Как Вы считаете, в чем заключается значение понятия «индивидуальное чтение»?

2. Считаете ли Вы обязательным индивидуальное чтение при обучении иностранному языку?

3. Испытываете ли Вы трудности при выборе текстов?

4. Какими критериями вы руководствуетесь при выборе книги?

5. Какие жанры, произведения Вы хотели бы читать по ИЧ?

6. Какие формы работы с текстом для индивидуального чтения Вы применяете?

7. В чем вы видите отличие индивидуального чтения от домашнего чтения?

8. Каких результатов Вы хотели бы достичь?

9. Какие новые знания Вы получили и какие умения сформировали в процессе чтения?

Согласно ответам студентов, индивидуальное чтение рассматривается как организованная форма работы внеаудиторного чтения текстов, выбранных ими самостоятельно. 98% респондентов отмечают важность чтения на французском языке для обогащения словарного запаса и расширения кругозора. Отдельные респонденты находят индивидуальное чтение необязательным, отдавая предпочтение такому продуктивному виду деятельности, как говорение. Многие затрудняются в выборе текстов для чтения ввиду большого разнообразия аутентичных материалов. Респонденты предпочитают художественную литературу: 75% выбирают классическую литературу. Критерием выбора книги выступают жанр, захватывающая фабула, популярность, количество страниц, языковая доступность. Студенты ведут словарь с новыми выражениями, записывают краткий пересказ сюжета, акцентируют внимание на грамматические конструкции. Рассуждая о планируемых результатах, 95% респондентов рассчитывают развить языковую компетенцию, 5% – иноязычную коммуникативную компетенцию. Чтение аутентичных текстов повышает интерес к изучению французского языка, способствует развитию языковой компетенции и расширению лингвострановедческих знаний, изменению мировоззренческих взглядов. Можно отметить растущий интерес к чтению на иностранном языке, дидактический потенциал которого велик. Студенты осознают роль и значение данной формы работы. Однако они испытывают затруднения в выборе аутентичных материалов, в планировании организации работы и формы контроля. В помощь студентам нами были

разработаны методические рекомендации по организации процесса обучения индивидуальному чтению с соблюдением этапности обучения: от поисково-информационного этапа до оценочно-рефлексивного с учетом индивидуально-личностных особенностей обучаемых.

Организуя внеаудиторную самостоятельную работу по индивидуальному чтению на французском языке, мы берем за основу учебные стратегии, предложенные Милютинской Н.Ю. [7, с.121]. Общеизвестно, что цель определяет стратегию. На ознакомительном этапе студенты выбирают источник информации и ставят цели. На подготовительном этапе происходит планирование учебной деятельности по чтению текстов, выбор учебных стратегий и приемов работы. На основном этапе индивидуальное чтение осуществляется согласно выбранным стратегиям и приемам. Заключительный этап предполагает предъявление конечных продуктов проектной деятельности. Подобный алгоритм работы носит активный характер и способствует учету свойств личности обучаемых, их индивидуальных особенностей и, как следствие, повышению лингво-познавательной мотивации.

Результаты. Итогом нашей работы стало написание методического пособия «Организация индивидуального чтения на материале аутентичных текстов (французский язык)», которое представляет собой своеобразный «путеводитель» по продуктивному развитию когнитивных умений и включает краткое содержание предлагаемых книг различных жанров для студентов с разным уровнем владения языком; несколько строк из биографии авторов; список Интернет-библиотек, предлагающих литературу в свободном доступе; рекомендации по самостоятельной работе над текстом; комплекс упражнений на формирование определенных коммуникативных умений в чтении; требования к итоговому контролю.

При такой организации работы у студентов формируется языковая, речевая, социокультурная, учебно-познавательная, компенсаторная компетенции. Нельзя не отметить, что индивидуальное чтение – это один из способов компенсировать недостаток аудиторных часов, с одной стороны.

С другой стороны, этот вид деятельности обладает огромными возможностями, т.к. носит

комплексный характер. Студенты выбирают и определяют собственный путь решения коммуникативной задачи, знакомятся с языком и культурой страны изучаемого языка, развивают умения самоорганизации и самообучения.

Заключение. Таким образом, индивидуальное чтение является необходимым условием и средством при овладении иностранным языком. Выбор текста имеет большое значение и предопределяет в известной мере эффективность данного аспекта. Будучи незаменимым источником разнообразной экстралингвистической информации, чтение аутентичных текстов расширяет кругозор студентов и создает естественную основу для развития их мышления. Форма сообщения знаний через изучение аутентичных текстовых материалов воздействует не только на разум, но и на чувства студента, его мировоззрение, открывая в уникальной форме путь, ведущий от восприятия другого к познанию и развитию самого себя. Объективные и субъективные показатели определяют доступность языкового материала. С одной стороны, глубина и сложность миропонимания и мироощущения автора, а с другой стороны, знание реалий, наличие специфических трудностей. Следовательно, по мере повышения степени владения изучаемым языком для индивидуального чтения выбираются материалы более сложные как по языку, так и по содержанию. Пополнение словаря от этапа к этапу идет по двум направлениям. Для начального этапа обучения более характерно расширение словарного запаса, а для продвинутых – его углубление. Индивидуальное чтение должно обеспечить продуктивное усвоение языкового материала и развитие коммуникативных умений реализовывать полученную информацию иноязычных текстов при говорении. Каждый отдельный этап обучения характеризуется увеличением сложности текстовых материалов как в языковом плане, так и в содержательном, изменением объема чтения, изменением характера устных высказываний по поводу прочитанного, увеличением удельного веса самостоятельной работы студентов. Интенсивная самостоятельная работа – непереносимое условие успешного функционирования всей системы обучения при условии, что она управляема и целенаправленна.

Литература:

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2006. – 336 с.

2. Загрядская Н.А. Возможности использования художественных текстов на занятиях по английскому языку в неязыковом вузе (на примере направления «психология») /

Н.А. Загрядская // Мир науки, культуры, образования. – 2017. – № 2(63). – С. 21-23.

3. Зимняя И.А. Психология чтения как вида речевой деятельности / И.А. Зимняя // Психолого-педагогические проблемы обучения технике чтения, смысловому восприятию и пониманию текста / Материалы всесоюз. науч.-практ. конф. – М.: Изд. МГУ, 1989. – С. 67-69.

4. Коряковцева Н.Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: пособие для учителей / Н.Ф. Коряковцева. – М.: АРКТИ, 2002. – 176 с.

5. Крашенинникова Н.А., Осетрова О.И. Внеаудиторное чтение как вид учебной деятельности по иностранному языку / Н.А. Крашенинникова, О.И. Осетрова // Сибирский научный вестник. – 2013. – № 1(11). – С. 177-180.

6. Кузьменко О.Д., Рогова Г.В. Учебное чтение, его содержание и формы: хрестоматия / О.Д. Кузьменко, Г.В. Рогова // Общая методика обучения иностранным языкам. – М.: Рус. яз., 1991. – С. 238-252.

7. Милотинская Н.Ю. Формирование учебных стратегий у студентов языковых специальностей в курсе индивидуального чтения / Н.Ю. Милотинская // Альманах современной науки и образования. – 2008. – № 8(15). – С. 118-121.

8. Миролюбов А.А. Майкл Уэст и его методика обучения чтению / А.А. Итролюбов // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 2. – С. 46-47.

9. Фоломкина С.К. Обучение чтению: лекции по курсу «Методика преподавания иностранных языков» / С.К. Фоломкина. – М.: МПТИИЯ, 1980. – 76 с.

10. Цыганок Н.А., Дроздов И.Н. Повышение эффективности обучения студентов путем развития творческого мышления / Н.А. Цыганок, И.Н. Дроздов // Вестник Читинского государственного университета. – 2012. – № 7(86). – С. 51-56.

11. Albert M.-C., Souchon M. Les Textes littéraires en classe de langue. – Paris: Hachette, 2000. – 190 p.

12. Carter R. Literature and Language Teaching 1986–2006: A Review // International Journal of Applied Linguistics. – 2007. – Vol. 17. – № 1. – P. 3-13.

13. Cuq J.-P., Gruca Is. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. – Grenoble: PUG, 2008. – 504 p.

14. Defays Jean-Marc, Delbart Anne-Rosine, Hammami Samia, et al La littérature en FLE : état des lieux et nouvelles perspectives. – Paris : Hachette FLE, 2014. – 111 p.

15. Luukka E. Selection, Frequency, and Functions of Literary Texts in Finnish General Upper-Secondary EFL Education // Scandinavian Journal of Educational Research. – June., 2017. – P. 1–16.

16. Millet G., Jeux littéraires: s'initier à l'écriture en jouant avec les mots. – Paris: Ellipses, 2007. – 79 p.

17. Proscollì A., Voulgaridis C. Didactiser un texte littéraire. – Contact+, n 35 (septembre-novembre), 2007. – P. 34-48.

References:

1. Galskova N.D., Gez N.I. Theory of teaching foreign languages / N.D. Galskova, N.I. Gez. - M.: Academy, 2006. - 336 p.

2. Zagryadskaya N.A. Possibilities of using literary texts on English lessons in a non-linguistic university (for example, the direction of "psychology") / N.A. Zagryadskaya // World of Science, Culture, Education. - 2017. - № 2(63). - S. 21-23.

3. Zimnyaya I.A. Psychology of reading as a type of speech activity / I.A. Winter // Psychological and pedagogical problems of teaching reading technique, semantic perception and understanding of the text / Materials of the All-Union scientific-practical conf. - M.: Ed. Moscow State University, 1989. - S. 67-69.

4. Koryakovtseva N.F. Modern methodic of organizing an independent work of foreign language learners: a guide for teachers / N.F. Koryakovtseva. - M.: ARKTI, 2002. - 176 p.

5. Krasheninnikova N.A., Osetrova O.I. Out-of-class reading as a type of educational activity in a foreign language / N.A. Krasheninnikova, O. I. Osetrova // Siberian Scientific Bulletin. - 2013. - № 1(11). - S. 177-180.

6. Kuzmenko O.D., Rogova G.V. Educational reading, its content and forms: an anthology / O.D. Kuzmenko, G.V. Rogova // General method of teaching foreign languages. - M.: Rus. yaz., 1991. - S. 238-252.

7. Milyutinskaya N.Yu. Formation of educational strategies for students of language specialties in the course of individual reading / N.Yu. Milyutinskaya // Almanac of modern science and education. - 2008. - № 8(15). - S. 118-121.

8. Miroyubov A.A. Michael West and his methodic of teaching reading / A.A. Itrolubov // Foreign languages at school. - 2003. - № 2. - S. 46-47.

9. Folomkina S.K. Teaching how to read: lectures on the course "Methodic of teaching foreign languages" / S.K. Folomkina. - M.: MGPIIYa, 1980. - 76 p.

10. Tsyganok N.A., Drozdov I.N. Increasing the effectiveness of students' teaching by developing their creative way of thinking / N.A. Tsyganok, I.N. Drozdov // Bulletin of the Chita State University. - 2012. - № 7(86). - S. 51-56.

11. Albert M.-C., Souchon M. Les Textes littéraires en classe de langue. - Paris: Hachette, 2000. - 190 p.

12. Carter R. Literature and Language Teaching 1986-2006: A Review // International Journal of Applied Linguistics. - 2007. - Vol. 17. - № 1. - P. 3-13.

13. Cuq J.-P., Gruca Is. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. - Grenoble: PUG, 2008. - 504 p.

14. Defays Jean-Marc, Delbart Anne-Rosine, Hammami Samia, et al La littérature en FLE: état des lieux et nouvelles perspectives. - Paris: Hachette FLE, 2014. - 111 p.

15. Luukka E. Selection, Frequency, and Functions of Literary Texts in Finnish General Upper-Secondary EFL Education // Scandinavian Journal of Educational Research. - June., 2017. - P. 1-16.

16. Millet G., Jeux littéraires: s'initier à l'écriture en jouant avec les mots. - Paris: Ellipses, 2007. - 79 p.

17. Proscollì A., Voulgaridis C. Didactiser un texte littéraire. - Contact +, n 35 (septembre-novembre), 2007. - P. 34-48.

13.00.08 – Теория и методика профессионального образования

Сведения об авторах:

Лесик Софья Георгиевна (г. Калуга, Россия), кандидат психологических наук, доцент кафедры французского языка, Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского.

Полищук Татьяна Ивановна (г. Калуга, Россия), кандидат филологических наук, доцент, кафедра французского языка, Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского.